

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort .....	7
Abkürzungsverzeichnis .....	15
Literaturverzeichnis .....	18
Abbildungsverzeichnis .....	82
Kartenverzeichnis .....	82
I. Einleitung .....	83
II. Das Kölner Taufgelöbniß .....	89
A. Überlieferungsgeschichtliche Untersuchung .....	89
a) Der Überlieferungsgeschichtliche Hintergrund .....	89
b) Die Handschriften .....	90
1. München Bayrische Staatsbibliothek Clm. 21568..	90
2. Wolfenbüttel Herzog August Bibliothek Cod.	
Guelf. 75 Weissenburg .....	93
3. Brüssel Bibliothèque Royale 4495 (6828-6869)...	95
4. Brüssel Bibliothèque Royale 6699 (17349-17360)..	97
c) Der Traditionszusammenhang .....	98
d) Der lateinische Brieftext .....	99
e) Alkuins Brief an Odwin .....	100
B. Sprachliche Untersuchung .....	102
a) Der Text .....	102
1. Der handschriftliche Befund .....	102
2. Frühere Editionen .....	102
3. Rekonstruktionsversuche .....	105
b) Frühere Lokalisierungsversuche .....	107
c) Die einzelnen Wörter .....	108
1. <i>sinu</i> .....	108
2. <i>gelp</i> .....	110
3. <i>ardo</i> .....	112

4. <i>sinen</i> .....	114
5. <i>uuiillon</i> .....	120
C. Ergebnisse .....	123
a) Sprachliche Auswertung .....	123
1. Lokalisierung .....	123
2. Datierung .....	124
3. Rekonstruktion .....	125
b) Literarische Einordnung .....	125
c) Die Frage des Autors .....	127
III. Die Kölner Inschrift .....	133
A. Überlieferungsgeschichtliche Untersuchung .....	133
a) Die Zeugnisse .....	133
1. Arnold Mercator .....	133
2. Arnoldus Buchelius .....	134
3. Stephan Broelmann .....	136
4. Henricus Hondius und Cornelius ab Egmont .....	136
5. Aegidius Gelenius .....	137
b) Geistesgeschichtliche Einordnung der Zeugnisse ...	139
c) Die Tafel .....	140
B. Sprachliche Untersuchung .....	146
a) Der Text .....	146
b) Die einzelnen Wörter .....	148
1. <i>hir</i> .....	148
2. <i>maht</i> .....	150
3. <i>thu</i> .....	151
4. <i>lernan</i> .....	152
5. <i>guld</i> .....	154
6. <i>beuueruan</i> .....	156
7. <i>uuelog(-i ?)</i> .....	158
8. <i>inde</i> .....	160
9. <i>uui[s]duom</i> .....	160
10. <i>sigi(-)</i> .....	162
c) Rekonstruktion .....	163
d) Syntax .....	166
C. Ergebnisse .....	168

a)	Sprachliche Auswertung .....	168
b)	Metrische Analyse .....	169
c)	Literarische Einordnung .....	172
d)	Die Frage des Dichters .....	175
IV.	Das <i>spuriha</i> [1]z-Problem .....	179
A.	Überlieferungsgeschichtliche Untersuchung .....	179
a)	Handschriftenbeschreibung .....	179
b)	Datierung .....	180
c)	Lokalisierung .....	182
B.	Sprachliche Untersuchung .....	184
C.	Ergebnisse .....	187
V.	Die Glossen der Handschrift Köln Dombibliothek CVII ....	188
A.	Überlieferungsgeschichtliche Untersuchung .....	188
a)	Die Handschrift .....	188
b)	Die Glossen .....	191
1.	Die Eintragung .....	191
2.	Der Text .....	194
B.	Sprachliche Untersuchung .....	203
1.	<i>linsines</i> .....	203
2.	<i>sedi</i> .....	205
3.	<i>gesuia</i> .....	206
4.	<i>mid, mit</i> .....	209
5.	<i>erssuogingo</i> .....	210
6.	<i>endi, inde, inde</i> .....	214
7.	<i>costungo</i> .....	216
8.	<i>bellicine</i> .....	217
9.	<i>mandalaboumes</i> .....	223
10.	<i>mazaldra</i> .....	225
11.	<i>nodnuftigo</i> .....	228
12.	<i>gelimit</i> .....	230
13.	<i>sidgeuuadi</i> .....	231
14.	<i>polimid</i> .....	234
15.	<i>uuimpila</i> .....	235
16.	<i>bugithi</i> .....	239

17. <i>uormo</i> .....	241
18. <i>profun</i> .....	244
19. <i>trhia</i> .....	246
20. <i>ceinun</i> .....	248
21. <i>erraderes</i> .....	250
22. <i>uzsuillon</i> .....	251
23. <i>benagenen</i> .....	253
24. <i>fleisscun</i> .....	255
25. <i>genuhti</i> .....	257
26. <i>becostunga</i> .....	258
27. <i>gastnissi</i> .....	259
28. <i>gasthus</i> .....	260
29. <i>underquami</i> .....	261
30. <i>marrunga</i> .....	263
31. <i>ssoumun</i> .....	264
32. <i>uuullochun</i> .....	265
33. <i>gereuo</i> .....	267
34. <i>zardo</i> .....	269
35. <i>ouarleuon</i> .....	271
36. <i>trisekamara</i> .....	274
37. <i>furi</i> .....	277
38. <i>beuandelungun</i> .....	278
39. <i>bekerit</i> .....	280
40. <i>uerthe</i> .....	281
41. <i>fast</i> .....	281

C. Ergebnisse .....	284
a) Lokalisierung .....	284
b) Datierung .....	286
c) Sprachgeschichtliche Bedeutung .....	288

VI. Die Glossen der Handschrift Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 751 .....	290
---	-----

A. Überlieferungsgeschichtliche Untersuchung .....	290
a) Die Handschrift .....	290
b) Die Glossen .....	298

B. Sprachliche Untersuchung .....	304
1. <i>erzagode</i> .....	304
2. <i>brant</i> .....	305
3. <i>leithizon</i> .....	306
4. <i>thriuuíkin</i> .....	307
5. <i>igil</i> .....	310
6. <i>reidimanno</i> .....	311
7. <i>reíthano</i> .....	314
8. <i>brohuuurt</i> .....	316
9. <i>cumin</i> .....	320
10. <i>ungeuuannot</i> .....	321
11. <i>corn</i> .....	323
12. <i>plástar</i> .....	323
13. <i>uasci</i> .....	325
14. <i>cleiuu</i> .....	326
15. <i>houestat</i> .....	328
16. <i>granesprungige</i> .....	329
17. <i>perula</i> .....	332
18. <i>thuitisce</i> .....	334
C. Ergebnisse .....	337
a) Lokalisierung .....	337
b) Datierung .....	338
c) Sprachgeschichtliche Bedeutung .....	339
VII. Die Glosse der Handschrift Köln Dombibliothek LVII .....	341
A. Überlieferungsgeschichtliche Untersuchung .....	341
B. Sprachliche Untersuchung .....	343
C. Ergebnisse .....	344
VIII. Die althochdeutsche <i>Confiteor</i> -Interpolation der Hand- schrift Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 751 .....	345
A. Überlieferungsgeschichtliche Untersuchung .....	345
B. Sprachliche Untersuchung .....	348
C. Ergebnisse .....	351

IX. Volkssprache und volkssprachige Literatur .....	352
A. Die Kölner Denkmäler .....	352
B. Sprachliche Ergebnisse .....	358
a) Lautlehre .....	358
1. Die althochdeutsche Lautverschiebung .....	358
2. Der übrige Konsonantismus .....	359
3. Die althochdeutsche Diphthongierung .....	360
4. Die Abschwächung .....	361
5. Der übrige Vokalismus .....	363
b) Formenlehre .....	364
c) Wortlehre .....	364
d) Wörterverzeichnis .....	366
e) Die Volkssprache in der Kölner Überlieferung des 9. Jahrhunderts .....	370
C. Literarische Einordnung .....	372
D. Der kulturgeschichtliche Rahmen .....	373
X. Sachregister .....	378
XI. Abbildungen und Karten .....	383